

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 29?? ?????????? 2012 (*)

«??????? 2006/112/? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? 167, 168 ??? 185 – ?????????? ?????????? – ?????????????????? ??? ?????????? – ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??' ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????»

????? ???????? C-257/11,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Curtea de Apel Bucure?ti (?????????) ?? ?????????? ??? 20?? ?????????????? 2010, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 26 ?????? 2011, ??? ?????????? ??? ??????

SC Gran Via Moine?ti SRL

?????

Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? (ANAF),

Administra?ia Finan?elor Publice Bucure?ti Sector 1,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? R. Silva de Lapuerta (?????????????), ?????????????? ??? ?????? ??????????, K. Lenaerts, ?. ??????, J. Malenovský ??? T. von Danwitz, ??????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: R. ?ere?, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 21?? ?????????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? SC Gran Via Moine?ti SRL, ?????????????????? ??? ????? A. Lefter, V. R?doi ??? M. Mitroi, avoca?i,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? R. H. Radu, ?????? ??? ??? ??? R.-I. Munteanu ??? I. Bara,

– ? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? L. Bouyon,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 167, 168 ??? 185, ??????????? 2, ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ??????????? 2006, ???????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1).

2 ? ??????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ???????, ??? SC Gran Via Moine?ti SRL (??? ?????: GVM) ???, ??????????, ??? Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? (ANAF) (????????? ?????????????? ??????, ??? ?????: ANAF) ??? ??? Administra?ia Finan?elor Publice Bucure?ti Sector 1 (????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??????? 1, ??? ?????: AFP) ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????????? ????? GVM ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??' ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????.

?? ??????? ?????????

3 ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ????????? 2006/112 ??????? ?? ?????:

«????????? ?? “????????????????? ?????? ?????” ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????.

?? “????????????????? ??????????????????” ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????. ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ???????, ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ???????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????..»

4 ?? ?????? 167 ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????:

«?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????..»

5 ?? ?????? 168 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????:

«????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????, ??? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????,

[...]».

6 ?? ?????? 184 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????:

«? ??????? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????..»

7 ?? ?????? 185 ??? ????????? 2006/112 ??????? ?? ?????:

«1. ? ?????????????????????? ??????????????????, ??????, ?????, ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ???

???????? ???? ?????, ?????? ????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????
???????????? ???? ??????.

2. ???? ????????????? ???? ???? ????????????? 1, ??? ?????????????????? ?????????????????? ????
????????????? ????????? ???? ???? ????????? ???? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????, ?? ?????????????
????????????????, ?????????? ? ????????? ???? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ???? ????
????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ????????? 16.

????????, ?? ?????????????? ?????????? ???? ???? ????????? ???? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ??
????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????»

8 ???? ?? ?????? 186 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ????????? 184 ??? 185 ??????.

? ????????? ???? ????????? ?????? ???? ?? ?????????????????? ?????????????

9 ?? ?????????????? ?????????? ???? 16?? ?????????? 2007, ? GVM ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??' ?????? ??????????.

10 ?????????? ???? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????? ???? GVM ??? ??????
????????????????? ???? ?? ???? ??????????????

11 ?????? ???? ?????????? ??????, ? GVM ?????????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ??????
????????????? ?????????? ?????????????? ???? 30 ?????????????? 2008.

12 ??????????, ???? 16 ?????????? 2008, ?????????????? ???? GVM ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? ??? ?????????? ??????????????????
????????????? ???? ??? ??????????????

13 ? GVM ?????????? ???? ???? ???? ?? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ???
????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ? ?????? ?????????????????????? ???? AFP
????? 27 ?????????????? 2007 ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????

14 ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ? AFP ??????????, ???? 8 ?????? 2009,
????????? ?????????????????? ?????????? ???? ???? 12 ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???? ????
?????, ?????????????????? ?????? ???? ?????????????????? ???? ?? ???? ??????????????, ?????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ???? ???? ?????? ???? ?????????? ?
GVM.

15 ?? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ???? 19 ?????????? 2009, ? GVM ?????????? ???
????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????? ??????,
????????????????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????? ? ?????? ???
????????????????? ???? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ???, ??? ?????????? ???? ? ??????????????
??? ?????????????? ???? ??????????????????. ?? ?? ??????, ? GVM ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ???
????????????? ?? ??? ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?
????????????????? ???? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ???? ????
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ???? ???
????????????????????? ?????????????????? ??????????

16 ?? ?????????? ???? 11?? ?????????????????? 2009, ? ANAF ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
??? ?????????????????? ??? ? GVM ??? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?? ??? ??????
??? ?????????????? ???? ???? ?????? ???? ? ?????????? ???? ???? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ???
????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ???? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????, ????
?? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????????????. ?????????, ? ANAF ?????????????????? ??? ?? ?????????? ???? ?

?????????????? ?? ????????? ?????? ?? GVM ?? ????????? ?? ????????????? (??
?????????) ?? ?? ?? ?????? ?????????? ????????????? ?????????.

17 ?? ????????? ?? ??????? ????? 8 ?????????? 2009 ????????? ?? ?????????? ?????????????,
? GVM ?????? ?? ????????? ????? ?? ????????? ?????????? ?? ?? ?? ????????? ?????????????
????????? ?? 8?? ?????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????? ?????? ?? ????????? ? ANAF ????? 12
????? 2009.

18 ??? ?? ?????????????? ??????, ?? Curtea de Apel Bucure?ti ?????????? ?? ????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????:

«1) ?????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????, ?? ??????????,
??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 167 ?? 168 ?? ????????? [2006/112],
????????????????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
?? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????
??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???;

2) ??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 185, ?????????? 2, ?? ????????? [2006/112],
????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????
??? ?? ?????? ?????????, ?? [...] [????????????????] ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????????? ???;»

??? ?? ?????????????????? ?????????????

??? ?? ??????? ?????????????

19 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????? 167 ?? 168 ?? ????????? 2006/112 ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????.

20 ?????????????????? ??, ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?
????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??
????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??
????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? (??, ?????????? ?? 21?? ????????? 2012, C-80/11 ?? C-
142/11, Mahagében ?? Dávid, ????? 37 ?? ?????? ?????????????????? ??????????).

21 ?????????, ???? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? 167 ??. ?? ????????? 2006/112 ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????, ??????????, ?? ??????????????????. ??
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????? ?????????? (??., ??????, ?????????????? ?? 21?? ????????? 2000, C-110/98 ?? C-147/98,
Gabalfrija ?., ????????? 2000, ? I-1577, ????? 43? ?? 15?? ?????????????? 2005, C-63/04,
Centralan Property, ????????? 2005, ? I-11087, ????? 50? ?? 6?? ????????? 2006, C-439/04 ??
C-440/04, Kittel ?? Recolta Recycling, ????????? 2006, ? I-6161, ????? 47, ?????? ??
????????????????????? ?????????? Mahagében ?? Dávid, ????? 38).

22 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????
??? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????????? ????. ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ??????
????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????????????? ?????, ??? ??? ??????????????
??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? (??, ?????????????? ??? 14??
????????????????? 1985, 268/83, Rompelman, ?????????? 1985, ? 655, ?????? 19? ??? 15??
????????????????? 1998, C-37/95, Ghent Coal Terminal, ?????????? 1998, ? I-1, ?????? 15?
????????????????????? ?????????? Gabalfrisa ?..?, ?????? 44? ?????????? ??? 3?? ?????????? 2005, C-
32/03, Fini H, ?????????? 2005, ? I-1599, ?????? 25? ?????????????????????? ?????????????? Centralan
Property, ?????? 51, ??? Mahagében ??? Dávid, ?????? 39).

23 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? 168 ??? ?????????? 2006/112 ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ?
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????????, ?? ?????? «????????????????? ?????? ??????»
????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???, ?????????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????
??? (??, ?????????????????????? ?????????? Centralan Property, ?????? 52).

24 ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ??? ?? ?????? ??????????, ? ?????????
«????????????????????? ?????? ??????» ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????? «????????????????? ??????????????????»
(??, ?????????????????????? ?????????? Fini H, ?????? 19).

25 ?????????, ?????????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????, ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????? ?????????????????????? (??, ?????????? ??? 11?? ?????????? 1991, C-97/90, Lennartz,
????????? 1991, ? I-3795, ?????? 14).

26 ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??????????????????, ? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????????? ??? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112 ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????????, ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????
???, ??????????, ? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????
(??, ?????????? ??????, ?????????????????????? ?????????? Rompelman, ?????? 22? ?????????? ??? 29??
????????????????? 1996, C-110/94, INZO, ?????????? 1996, ? I-857, ?????? 15, ?????? ???
????????????????????? ?????????? Fini H, ?????????? 21 ??? 22). ?????? ?????? ?????????????, ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? (?????????????????????
????????? Fini H, ?????? 22).

27 ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????, ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????
??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? 9, ?????????????????? 1, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????
?????. ??????????, ?????, ??' ?????? ??? ?????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 167 ??, ??? ??????????
2006/112, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? (?????????????????????
????????????? Rompelman, ?????????? 23 ??? 24, INZO, ?????????? 16 ??? 17, Ghent Coal Terminal,
?????? 17, Gabalfrisa ?..?, ?????? 47, ?????? ??? ?????????? ??? 8?? ?????????? 2000, C-400/98,
Breitsohl, ?????????? 2000, ? I-4321, ?????? 34).

28 ??????????, ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??'

???? ??? ????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???, ?????????, ??? ?????????? ??????????. ? ????????? ? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 168 ??? ?????? 2006/112 ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? 184 ?? . ??? ?????? ????????? (?? . ?????????????????? ?????????? Lennartz, ?????? 15, Ghent Coal Terminal, ?????? 18? ????????? ??? 8?? ?????? 2000, C-396/98, Schloßstrasse, ?????? 2000, ?. I-4279, ?????? 37? ?????????????????? ?????????? Breitsohl, ?????? 35, Centralan Property, ?????? 54? ????????? ??? 16?? ?????????????? 2012, C-118/11, Eon Aset Menidjunt, ?????? 57, ??? ??? 19?? ????????? 2012, C-334/10, X, ?????? 17).

29 ??? ????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ???, ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? 185 ??? ?????? 2006/112, ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? (?? . ?????????????????? ?????????? INZO, ?????? 20 ??? 21, Ghent Coal Terminal, ?????? 19 ??? 23, Schloßstrasse, ?????? 42? ?????? ??? 8?? ?????? 2000, C-98/98, Midland Bank, ?????? 2000, ?. I-4177, ?????? 22, ??? ?????????????????? ????????? Fini H, ?????? 22).

30 ????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?? ?????? ??? GVM ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 12 ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????.

31 ?????????, ?????????????? ?????? ?????? ????, ? GVM ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? ?????? 2006/112.

32 ????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????? 23 ??? ?????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ? GVM ?????? ?????????????? ??? ?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??' ?????.

33 ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????, ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? GVM ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ???, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????.

34 ?????????, ??? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? GVM ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????.

35 ??????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? GVM ???

41 ??????, ?? ???? ?? ??????? ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????? ???????????, ?
?????????? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???? ????
????????? ???? ?? ???? ??????? 185, ??????????? 1, ?????????? ???? , ???? ?????????? ???? ????
????????? 32 ???? 35 ???? ?????????? ??????????, ? ??????????? ???? ?????????????? ???? ???? GVM
???? ???? ???? ?????? ?????? ???? ??????????? ??????

42 ??? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??
?????? 185 ??? ?????????? 2006/112 ????? ???? ??????? ???? , ??? ?????????????? ????? ?????? ???
????????? ??? ??????? ?????, ? ?????????????? ?????????? ???? ?????????????? ????? ?? ?? ??????????
?????? ??? ??????? ?????????????????????, ? ?????? ??????????????????????? ?? ?????? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????? ???? ??? ?????????? ?????, ??? ??????????????? ??????????
????????????????????? ??? ??????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ??????
???? ?? ???? ??????????

??? ??? ?????????????? ???????

43 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ???? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ??????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???????????????, ?' ????
????????????????? ?? ??????????? ???? ??? ?????????????? ??????? . ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???? ??? ?? ??? ??????????, ??? ???????????????.

??? ???? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ?????) ??????????????:

1) ?? ?????? **167** ??? **168** ??? ?????????? **2006/112/??** ??? ??????????????, ??? **28??**
????????????? **2006**, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????
??? ?????????? ???? , ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ???
????????? ? ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?? ?????? ?????? ??????????????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ????
????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????????

2) ?? ?????? **185** ??? ?????????? **2006/112** ????? ???? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ?????
?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????, ? ??????
????????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ???
????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ???
?????? ??? ?? ???? ??????????

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ???????????.